



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 9. april 2014 (24.04)
(OR. en)**

**8604/1/14
REV 1**

**PUBLIC 68
INF 115**

DOPIS

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA, NOVEMBER 2013

V tem dokumentu so navedeni akti, ki jih je Svet sprejel novembra 2013¹. ²

V njem so zbrane informacije o sprejetju zakonodajnih aktov, kot so:

- datum sprejetja,
- zadevna seja Sveta,
- številka sprejetega dokumenta,
- sklic na Uradni list,
- pravila glasovanja in izid glasovanja, po potrebi pa tudi razlaga glasovanja in izjave, objavljene v zapisniku Sveta.

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, nekateri proračunski sklepi itd.

² Pri zakonodajnih aktih, sprejetih po rednem zakonodajnem postopku, se datum seje Sveta, na kateri je bil zakonodajni akt sprejet, in dejanski datum zadevnega akta lahko razlikujeta, saj se za zakonodajne akte, sprejete po rednem zakonodajnem postopku, šteje, da so sprejeti šele po podpisu predsednika Sveta in predsednika Evropskega parlamenta ter generalnih sekretarjev obeh institucij.

Vsebuje tudi informacije o sprejetju nezakonodajnih aktov, ki jih je Svet sklenil objaviti.

Ta dokument je dostopen tudi na spletnem naslovu Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>.

Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni prek javnega registra dokumentov Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=sl>.

Treba je opozoriti, da je ta dokument le informativne narave – verodostojni so samo zapisniki sej Sveta, ki so dostopni na spletnem naslovu Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=sl>.

INFORMACIJE O AKTIH, KI JIH JE SVET SPREJEL NOVEMBRA 2013

3271. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE) 15. novembra 2013 v Bruslju

ZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Stališče Sveta (EU) št. 11/2013 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov UL C 360E, 10.12.2013, str. 1–48	13283/13 + ADD 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Stališče Sveta (EU) št. 12/2013 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje določenih ukrepov UL C 360E, 10.12.2013, str. 49–65	13284/13 + ADD 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba (EU) št. 1258/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 273/2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah UL L 330, 10.12.2013, str. 21–29	PE-CONS 61/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DE.
Izjava Komisije v zvezi s politiko EU za MSP „Komisija izraža obžalovanje, ker se Svet ni jasneje zavzel, v skladu s cilji politike EU za MSP, za zmanjšanje stroškov, ki jih morajo plačevati MSP in zlasti mikropodjetja. Kljub temu pa v duhu kompromisa in zato, da se omogoči sprejetje spremembe, lahko sprejme predlagano rešitev, v okviru katere je predviden poziv državam članicam, naj pri oblikovanju stroškov, ki jih določijo za podjetja, upoštevajo njihovo velikost.“			

Uredba (EU) št. 1259/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 111/2005 o določitvi pravil za nadzor trgovine s predhodnimi sestavinami za prepovedane droge med Skupnostjo in tretjimi državami UL L 330, 10.12.2013, str. 30–38	PE-CONS 71/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DE.
Uredba (EU) št. 1260/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o evropski demografski statistiki UL L 330, 10.12.2013, str. 39–43	PE-CONS 88/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržane: CZ, HU in SK; proti: IT.
Izjava Italije „Italija se je od samega začetka razprav zavzemala za uredbo o evropski demografski statistiki. To potrjuje zelo aktivno udejstvovanje italijanskih predstavnikov na sejah delovne skupine Eurostata za prebivalstvo in popise ter delovne skupine Sveta za statistiko, ki so potekale od jeseni leta 2009 naprej. Vendar pa je Italija nasprotovala – in še vedno nasprotuje – besedilu uredbe, pripravljenemu po seji delovne skupine Sveta za statistiko 19. julija, kot je razvidno iz preučenega pridržka glede celotnega dosjeja. Za nestrinjanje Italije z različico uredbe z dne 19. julija obstajata dva razloga: prvi je opredelitev izraza „prebivalstvo z običajnim prebivališčem“, ki je v nasprotju z veljavno italijansko zakonodajo (uredba o registru prebivalstva) in ne zagotavlja skladnosti z drugimi že veljavnimi evropskimi demografskimi uredbami (npr. Uredbo 862/2007 o migracijah in Uredbo 763/2008 o nacionalnem popisu), drugi pa je de facto črtanje člena o odstopanjih (tj. člena 8a, kar je Svet poleti leta 2012 odobril; ta člen je bil nadomeščen s členom 7a o študijah izvedljivosti).“			
Izjava Republike Hrvaške „Hrvaška je že izjavila, da načeloma podpira predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski demografski statistiki. Vendar pa želi poudariti, da ne bo mogla izpolniti vseh obveznosti iz člena 3 navedenega predloga uredbe. Za prvo referenčno leto, tj. 2013, podatki države rojstva matere o živorojenih in podatki države rojstva o smrtih niso zbrani, zaradi česar ne bo mogoče predložiti specifičnih podatkov. Republika Hrvaška bo ti dve spremenljivki vključila v obstoječe statistične raziskave, tako da bodo podatki na voljo od referenčnega leta 2014 naprej.“			

Izjava Romunije

„Romunija je že izjavila, da načeloma podpira predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski demografski statistiki.

Vendar pa želi znova poudariti, da ne bo mogla izpolniti vseh obveznosti iz člena 3 navedenega predloga uredbe.

Za prvo referenčno leto, tj. 2013, podatki države rojstva matere, države državljanstva matere in regije prebivališča matere o živorojenih ter podatki države rojstva o smrtih niso zbrani, zaradi česar ne bo mogoče predložiti specifičnih podatkov.

Romunija je te štiri spremenljivke vključila v obstoječe statistične raziskave, tako da bodo podatki na voljo od referenčnega leta 2014 naprej.“

Uredba (EU) št. 1202/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009 v zvezi s tarifnimi kvotami za vino UL L 321, 30.11.2013, str. 1–5	PE-CONS 92/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Stališče Sveta (EU) št. 13/2013 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o tahografih v cestnem prometu, razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom UL C 360E, 10.12.2013, str. 66–104	11523/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DE.

Izjava Zvezne republike Nemčije

„Ta predlog Komisije o digitalnem tahografu naj bi uveljavil učinkovitost tahografov ter zagotovil, da bodo poklicni vozniki še dosledneje spoštovali pravila o času vožnje in počitka.

Nemška zvezna vlada meni, da predlog ne bi smel ustvarjati še dodatne nepotrebne birokracije za mala in srednja podjetja, zlasti v obrtniškem sektorju.

Kompromisno besedilo, o katerem sta se dogovorila Parlament in Svet, določa izjemo za taka podjetja, če uporabljajo vozilo v krogu s polmerom 100 km od kraja, v katerem je podjetje. V primerjavi z veljavno izjemo, ki določa krog s polmerom le 50 km, gre sicer za izboljšanje, vendar pa za ozemeljsko velike države, kot je Nemčija, ta določba ni zadostna in zato ni sprejemljiva. Poleg tega so danes zlasti mala in srednja podjetja odvisna od tega, da dosežejo stranke na čim večjem območju.

Nemška zvezna vlada se je že od začetka pogajanj zavzemala za to, da bi se izjema razširila na krog s polmerom 150 km. Nemčija bi kot skrajno možnost lahko sprejela tudi to, da bi vsaj tiste države članice, ki menijo, da je to potrebno, imele možnost, da izjemo razširijo na krog s polmerom 150 km.

Glede na navedeno v tej izjavi se nemška zvezna vlada ne more strinjati s predlogom Komisije o digitalnih tahografih v taki obliki, kot izhaja iz neformalnega dialoga.“

Izjava Komisije v zvezi z Uredbo (ES) št. 561/2006

„Da bi zagotovili enotno in učinkovito izvajanje zakonodaje o času vožnje in dolžini počitka, bo Komisija še naprej podrobno spremljala izvajanje navedene zakonodaje in po potrebi sprejela ustrezne pobude.“

Izjava Komisije v zvezi z izvedbenimi akti

„Po mnenju Komisije so prihodnji akti, ki jih na podlagi pooblastila lahko sprejme z zakonodajnim aktom, da bi opredelila podrobne določbe in specifikacije za tahografe, tahografske kartice in tahografske vložke ter zahteve za homologacijo, namenjeni dopolnitvi tehničnih specifikacij, ki so določene v temeljnem aktu, in bi torej morali biti delegirani akti, ki se sprejemajo na podlagi člena 290 PDEU. Komisija ne bo nasprotovala sprejetju besedila, o katerem se bosta dogovorila zakonodajalca. Kljub temu opozarja, da Sodišče trenutno v okviru zadeve o „biocidih“ preučuje vprašanje razmejitve med členoma 290 in 291 PDEU.“

Izjava Komisije v zvezi z uporabo točke (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe (EU) št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se dejansko uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in jo utemeljiti. Komisija ugotavlja, da sta Evropski parlament in Svet dosegla dogovor o uporabi te določbe, vendar obžaluje, da se takšna obrazložitev ne odraža v uvodni izjavi.“

Direktiva 2013/54/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o nekaterih odgovornostih države zastave za zagotovitev skladnosti s Konvencijo o delovnih standardih v pomorstvu iz leta 2006 in njenega izvrševanja UL L 329, 10.12.2013, str. 1–4	PE-CONS 43/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Izjava Komisije „Komisija meni, da naslov ne odraža ustrezno področja uporabe direktive.“			
Izjava Avstrije „Avstrija se zaveda pomena Konvencije o delu v pomorstvu, ki je pomembna osnova za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer pomorščakov na ladjah. Zato pozdravlja prizadevanje, da bi se Konvencija o delu v pomorstvu izvajala v čim več državah. Po drugi strani pa pomorski promet za neobalno državo, kot je Avstrija, ni zelo pomemben, ne nazadnje zato, ker nima več registra trgovskih ladij, kar pomeni, da Avstrija v tem pogledu ni več država zastave. Avstrija nikakor ne želi ovirati drugih držav članic, da v skladu z navedenimi predlogi direktiv ratificirajo Konvencijo o delu v pomorstvu. Ker pa je izvajanje te konvencije povezano z velikim upravnim in finančnim bremenom, ki ni sorazmerno z vsebinsko relevantnostjo, Avstrija ne namerava ratificirati Konvencije o delu v pomorstvu.“			
Direktiva 2013/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o plovilih za rekreacijo in osebnih plovilih ter razveljavitvi Direktive 94/25/ES UL L 354, 28.12.2013, str. 90–131	PE-CONS 41/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: BG.
Izjava Komisije o pristojnosti Odbora „Komisija obžaluje, da je bil sprejet člen 50(5) in (6), ki utegne povzročiti zmedo in pravno negotovost. Vloga odborov, ki zagotavljajo, da države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, je opredeljena samo v Uredbi (EU) št. 182/2011, ki je bila sprejeta na podlagi člena 291(3) PDEU. Noben drug akt sekundarne zakonodaje zato ne more spremeniti te vloge in tudi ni potrebno, da bi se s tovrstnim aktom ta vloga natančneje opredelila. Odbori sprejmejo svoje poslovnike na podlagi Uredbe (EU) št. 182/2011. Te poslovnike morajo uporabljati, kadar opravljajo vlogo, opredeljeno v Uredbi (EU) št. 182/2011. Vsakršno sklicevanje na poslovnike zunaj tega konteksta je odvečno in ni ustrezno. Obenem utegne otežiti delovanje odbora.“			
Izjava nemške delegacije „Zvezna republika Nemčija podpira rezultate tristranskih pogajanj o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o plovilih za rekreacijo in osebnih plovilih, vendar opozarja, da so v kompromisu navedene pre nizke zahteve za emisije izpušnih plinov in hrupa. Zvezna republika Nemčija obžaluje, da njeni predlogi v zvezi s tem niso bili ustrezno upoštevani.“			

Direktiva 2013/55/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o spremembi Direktive 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij in Uredbe (EU) št. 1024/2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg (uredba IMI) UL L 354, 28.12.2013, str. 132–170	PE-CONS 57/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: BG.
Izjava Komisije „Komisija bo pri pripravi delegiranih aktov iz člena 57c(2) zagotovila, da Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in ustrezno predloži zadevne dokumente, ter dovolj zgodaj opravila posvetovanja, zlasti s strokovnjaki pristojnih organov in institucij, strokovnih združenj in izobraževalnih ustanov iz vseh držav članic ter po potrebi s strokovnjaki iz vrst socialnih partnerjev.“			

Izjava Bolgarije

„Bolgarija se *vzdrži* glasovanja v zvezi s členom 46 predloga Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij, ki se nanaša na trajanje izobraževanja arhitektov, iz naslednjih razlogov:

Republika Bolgarija meni, da je v skladu z mednarodnimi standardi z vidika znanja, usposobljenosti in kompetenc sprejemljivi standard za poklicnega arhitekta vsaj petletni študij na univerzi ali primerljivi izobraževalni ustanovi, ki je kombinacija akademske izobrazbe in poklicnih izkušenj in omogoča uspešno opravljanje zaključnega izpita za pridobitev kvalifikacije na univerzitetni ravni, in vsaj dve leti poklicnega usposabljanja, ki ga pristojni organ potrdi oziroma overi s potrdilom. Bolgarija poudarja, da uporabo mednarodnega standarda omogoča samodejno priznavanje poklicne kvalifikacije arhitektov in s tem povezano najkrajše možno trajanje akademskega izobraževanja in poklicnega usposabljanja.

Poklic arhitekta je poklic, ki neposredno vpliva na življenje in zdravje ljudi. Načrtovanje zgradb, ki ga opravljajo arhitekti, naj bi družbi zagotovilo, da bodo te zgradbe v skladu s predpisanimi zahtevami in tehničnimi predpisi, ki zagotavljajo njihovo trajnost in trpežnost v operativnem in seizmičnem okolju, varno uporabo in protipožarno varnost, zdravo bivalno okolje, ki ščiti življenje in zdravje ljudi, ter varstvo okolja.

Trenutne zahteve glede znanja, usposobljenosti in kompetenc arhitektov so mnogo zahtevnejše kot so bile pred 15 leti in se še stopnjujejo, med drugim zaradi novih področij in strokovnih usmeritev. To osnovo morajo arhitekti pridobiti na akademski ravni. Zato glede na to, da se obseg učnih rezultatov večja, stalno zmanjševanje obsega in trajanje akademskega izobraževanja ni primerno. Bolgarija izraža zaskrbljenost, ker je v skladu z mednarodnimi standardi predvideno petletno akademsko izobraževanje, in lahko torej minimalna zakonska ureditev negativno vpliva na konkurenčnost evropskih arhitektov na nekaterih svetovnih trgih.

Bolgarija je zaskrbljena, ker v predlagani direktivi za spremembo Direktive 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij ni natančne opredelitve v zvezi s skupnimi minimalnimi standardi, na podlagi katerih bi lahko oblikovali skupni standardizirani okvir za izobraževanje na področju študija arhitekture, pa tudi ne standardiziranih zahtev glede trajanja, vsebine in nadzora poklicnega usposabljanja oziroma neobstoja tega usposabljanja, če študij traja pet let. Bolgarija vztraja pri svojem stališču, da je potrebno dvoletno usposabljanje pod nadzorom registriranega arhitekta ali drugega pristojnega organa, ker prav to usposabljanje diplomiranim arhitektom zagotavlja praktično znanje v dejanskem delovnem okolju, ki se razlikuje od delovnega okolja na univerzah. Usposabljanja, ki je predvideno v tretjem letu izobraževanja, ni mogoče primerjati s kakovostjo usposabljanja pod nadzorom registriranega arhitekta ali drugega pristojnega organa po zaključku študija.“

Direktiva 2013/56/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o spremembi Direktive 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih glede dajanja na trg prenosnih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo kadmij, namenjenih za brezžično električno orodje, in gumbastih celic z nizko vsebnostjo živega srebra ter o razveljavitvi Odločbe Komisije 2009/603/ES UL L 329, 10.12.2013, str. 5–9	PE-CONS 55/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: EE.
Izjava Komisije o postopku sprejemanja izvedbenih aktov „Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe (EU) št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se dejansko uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) pododstavka 2 za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“ Izjava Komisije o posvetovanju z deležniki „Komisija je seznanjena z dogovorom, ki sta ga zakonodajalca dosegla glede točke (b) člena 1(8). Ne glede na to pa opozarja, da je treba člen 290 razumeti v smislu avtonomnosti Komisije pri pripravi in sprejemanju delegiranih aktov. To razlago odraža tudi standardna uvodna izjava o posvetovanju s strokovnjaki iz skupnega dogovora, o katerem so se dogovorile vse tri institucije. Komisija obžaluje, da to načelo ni bilo upoštevano, in poudarja, da zadevni primer ne more predstavljati precedensa.“ Izjava Komisije o konsolidirani različici „Evropska komisija se zavezuje, da bo z Uradom za publikacije navezala stik, da bi se konsolidirana različica Direktive 2006/66/ES pripravila v roku treh mesecev po začetku veljavnosti Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih glede dajanja na trg prenosnih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo kadmij, namenjenih za brezžično električno orodje.“			

Uredba (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij in spremembi Uredbe (ES) št. 1013/2006 in Direktive 2009/16/ES UL L 330, 10.12.2013, str. 1–20	PE-CONS 59/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržane: DE, EE in PL; proti: BG, CY in MT.
Izjava Bolgarije, Cipra in Malte „Navedene države članice priznavajo, da so z recikliranjem ladij povezani znatni okoljski izzivi, na katere se je treba odzvati. Vendar se ne strinjajo s tem, da je regionalni pristop najustreznejši način ukrepanja. Ob upoštevanju že po naravi globalnega sektorja ladijskega prevoza in pravice lastnikov ladij, da svoje ladje registrirajo pod drugo zastavo, bi bilo datum začetka veljavnosti te uredbe bolje navezati na datum začetka veljavnosti Konvencije iz Hongkonga. Poleg tega je prag 2,5 milijona ton lahkega izpodriva iz člena 32 veliko prenizek, da bi bila lahko dejansko zagotovljena skladnost z uredbo, ko bo začela veljati.“			
Izjava Cipra „Ciper obžaluje, da v členu 16(4) uredbe ni bilo vključeno določnejše besedilo v zvezi z uporabo načela enakosti v pravu Unije in zlasti zagotavljanjem nediskriminatornega dostopa do obratov za recikliranje ladij za ladje, ki plujejo pod zastavo katere koli države članice EU. Ciper meni, da neobstoj takšnega sklicevanja ne pomeni, da lahko Komisija odobri obrate za recikliranje ladij v tretjih državah, kot je Turčija, ki zoper ladje, povezane s katero koli državo članico, uporabljajo diskriminatorne ukrepe. Takšna odobritev bi bila v nasprotju z načelom enakosti in bi se torej štela za nezakonito. Ciper v zvezi s tem poleg načel iz Pogodbe o Evropski uniji opozarja na sklepe Sveta z dne 11. decembra 2012 o širitvi in stabilizacijsko-pridružitvenem procesu ter na izjavo Evropske skupnosti in njenih držav članic z dne 21. septembra 2005 ter izpostavlja obveznost nediskriminatornega izvajanja Dodatnega protokola k Pridružitvenemu sporazumu med Unijo in Turčijo v odnosu do vseh držav članic. Nadaljevanje omejevalnih ukrepov, ki jih Turčija izvaja v odnosu do Republike Ciper, bo skupaj z določbami te uredbe škodilo ciprskemu gospodarstvu in sektorju ladijskega prevoza. Ladje, povezane s Ciprom, ne bodo imele dostopa do obratov za recikliranje ladij v Turčiji, ki jih bo odobrila EU, kar bo omejilo njihove možnosti recikliranja. Neizogibno zmanjšanje števila ladij, registriranih pod ciprsko zastavo, bo povzročilo izgubo prihodkov. To bo znaten udarec tudi za pristaniški sektor in sektor upravljanja ladijskega prometa, saj lastniki ladij Cipra ne bodo izbrali za središče svojih dejavnosti. Ciper zato poziva Komisijo, naj pri pripravi seznama obratov za recikliranje ladij dosledno spoštuje načelo enakosti. Ciper si pridržuje vse pravice, po potrebi vključno z uporabo pravnih sredstev, da bi zagotovil spoštovanje načela enakosti.“			

Izjava Poljske

„Poljska se zaveda, da prakse recikliranja ladij v nekaterih delih sveta vzbujajo resne varnostne in okoljske pomisleke ter da so zato potrebne takojšnje in učinkovite rešitve.

Poljska je tudi prepričana, da so v sektorju pomorskega prometa, ki je po svoji naravi globalen, potrebni ukrepi, širši od enostranskih uredb EU.

Poljska je zato zadržana, kar zadeva podporo uredbi EU o recikliranju ladij, in je namesto tega zagovarjala skupna prizadevanja za zgodnejši začetek veljavnosti Konvencije iz Hongkonga o varnem in okoljsko neoporečnem recikliranju ladij. Prepričana je, da je mogoče problem škodljivih praks recikliranja ladij učinkovito odpraviti le s hitro uveljavitvijo Konvencije in njenim izvajanjem.

Poljska odločno pozdravlja dejstvo, da je končno besedilo uredbe o recikliranju ladij tesno usklajeno s Konvencijo, kar bi lahko olajšalo prihodnje usklajevanje prava EU s Konvencijo iz Hongkonga.

Vendar Poljska še naprej dvomi o tem, ali so pogoji za uporabo uredbe iz člena 32 optimalni. Datum uporabe iz odstavka 1(b) zaradi verjetne nezadostne zmogljivosti recikliranja in neobstoja trdne povezave s Konvencijo iz Hongkonga ne zagotavlja, da bo mogoča skladnost z uredbo.

Poljska glede na navedeno ne more podpreti uredbe in se bo vzdržala glasovanja.“

Izjava Nemčije

„Nemčija ima še naprej pomisleke glede tega, ali bo uredba prispevala k doseganju svojega cilja, saj s to ureditvijo ne bo mogoče preprečiti, da bi lastniki ladij ladje, namenjene za recikliranje, tako kot doslej prej registrirali pod zastavo države, ki ni članica EU, in s tem ohranili dosedanje prakso.“

Izjava Komisije o postopku sprejemanja izvedbenih aktov

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe (EU) št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se dejansko uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje.

Ker gre pri točki (b) pododstavka 2 za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“

Izjava Latvije

„Latvija se strinja z osnutkom uredbe, saj se zaveda okoljskih izzivov v zvezi s praksami recikliranja ladij. Obenem meni, da bi bil zaradi globalnega značaja sektorja ladijskega prevoza in vidikov konkurenčnosti pristanišč EU globalni sistem, vzpostavljen na podlagi Konvencije iz Hongkonga, učinkovitejši.

Zato bi rada pozvala Evropsko komisijo, da pri pripravi poročila o izvedljivosti finančnega instrumenta, s katerim bi omogočali varno in dobro premišljeno recikliranje ladij v skladu s členom 29 in uvodno izjavo 19 osnutka uredbe, oceni tudi vpliv vseh takšnih morebitnih ukrepov na konkurenčnost pristanišč EU v primerjavi s pristanišči v državah, ki niso članice EU, v isti regiji.“

Sklep št. 1386/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2020 „Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta“ UL L 354, 28.12.2013, str. 171–200	PE-CONS 64/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržani: HU in PL.
Izjava Malte, Združenega kraljestva, Slovenije in Cipra „Malta, Združeno kraljestvo, Slovenija in Ciper lahko v duhu kompromisa sprejmejo stališče Evropskega parlamenta v prvi obravnavi, sprejeto 24. oktobra 2013, glede predloga o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2020 ‚Dobro živeti ob upoštevanju omejitev našega planeta‘, saj odraža izid neuradnega trialoga z dne 19. junija 2013, ki ga je Coreper naknadno potrdil 26. junija 2013. Kljub temu pa imajo še vedno pomisleke glede določitev ciljev o rabi zemljišč, navedenih v odstavkih 25 in 28(vi) Priloge. Določitev ključnih ciljev glede rabe zemljišč je že predmet razprave v zvezi z dosjeji s področja teritorialne kohezije in razvoja mest. Malta, Združeno kraljestvo, Slovenija in Ciper menijo, da bi morala uporaba takšnih ciljev zaradi posebnosti in raznolikosti ozemelj ostati v pristojnosti držav članic.“			
Izjava Nemčije „Vse od sprejetja sklepov Sveta leta 2010 je bila Nemčija med državami članicami, ki so pozivale Evropsko komisijo, naj pripravi sedmi okoljski akcijski program. Bila je tudi med tistimi državami članicami, ki so predlagale različne izboljšave besedila in vseskozi izkazovale popolno prilagodljivost. Nemčija pa je tudi ena od držav članic, ki menijo, da predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za varstvo tal in spremembi Direktive 2004/35/ES, ki ga je leta 2006 predstavila Evropska komisija, ni sorazmeren, ustrezen in perspektiven instrument za varstvo tal na ravni EU. Nacionalni ali regionalni pristopi na področju varstva tal se precej razlikujejo zaradi zelo različnih vzorcev kmetijstva, gozdarstva in rabe zemljišč. V EU so bile dosežene različne stopnje napredka pri zagotavljanju varstva tal, vključno z določitvijo onesnaženih območij in vzpostavitvijo sistemov spremljanja. Posvetiti bi se bilo treba krepitvi teh prizadevanj, in sicer s širjenjem primerov najboljših praks in dodatnim razvijanjem smernic, pri tem pa dosledno upoštevati regionalne razlike in načelo subsidiarnosti.“			

Izjava Francije, Malte, Nizozemske, Avstrije in Združenega kraljestva

„Delegacija Francije, Malte, Nizozemske, Avstrije in Združenega kraljestva so med tistimi delegacijami, ki podpirajo izid neuradnih trialogov v zvezi s sedmim okoljskim akcijskim programom. Te delegacije so bile tudi ene tistih, ki so predlagale različne izboljšave besedila in ves čas pogajanj izkazovale popolno prilagodljivost. V duhu kompromisa lahko podprejo besedilo predlaganega sedmega okoljskega akcijskega programa v zvezi z okvirno direktivo za tla. Kljub temu pa so Francija, Malta, Nizozemska, Avstrija in Združeno kraljestvo ene izmed tistih delegacij, ki menijo, da predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za varstvo tal in spremembi Direktive 2004/35/ES, ki ga je leta 2006 predstavila Evropska komisija, ni sorazmeren, ustrezen in perspektiven instrument za varstvo tal na ravni EU.

Nacionalni ali regionalni pristopi na področju varstva tal se precej razlikujejo zaradi zelo različnih vzorcev kmetijstva, gozdarstva in rabe zemljišč. V EU so bile dosežene različne stopnje napredka pri zagotavljanju varstva tal, vključno z določitvijo onesnaženih območij in vzpostavitvijo sistemov spremljanja. Posvetiti bi se bilo treba krepitvi teh prizadevanj, in sicer s širjenjem primerov najboljših praks in dodatnim razvijanjem smernic, pri tem pa dosledno upoštevati regionalne razlike ter načelo subsidiarnosti in sorazmernosti.“

Izjava Češke republike, Madžarske in Poljske

„Češka republika, Madžarska in Poljska se ne morejo strinjati z besedilom odstavka 33 Priloge k Sklepu Evropskega parlamenta in Sveta o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2020 v zvezi s podnebnim okvirom in okvirom za energetiko po letu 2020, v katerem je navedeno: EU mora zagotoviti *jasen pravno zavezujoč okvir in cilj(e)* za izvedbo potrebnih srednjeročnih in dolgoročnih naložb v zmanjšanje emisij, energetske učinkovitost in obnovljive vire energije. Zato mora Unija obravnavati možnosti politike za postopen, stroškovno učinkovit prehod v nizkoogljično gospodarstvo, *ob upoštevanju okvirnih mejnikov iz načrta za nizkoogljično gospodarstvo do leta 2050, ki bi ga morali uporabljati kot podlago za nadaljnje delo.* Zelena knjiga o okviru podnebne in energetske politike¹ do leta 2030 je v tem pogledu pomemben korak.

Po mnenju Češke republike, Madžarske in Poljske to besedilo ni v skladu z odstavkom 4 sklepov Evropskega sveta z dne 22. maja 2013, v skladu s katerim si Evropski svet pridržuje pravico, da razpravlja in odloča o različnih političnih možnostih. V sklepih je jasno navedeno, da *bo Evropski svet o političnih možnostih v zvezi s predvidljivim okvirom podnebne in energetske politike za obdobje po letu 2020 razpravljaj marca 2014, potem ko bo Komisija predložila konkretnejše predloge.*

Češka republika, Madžarska in Poljska se zavedajo pomena splošnega okoljskega akcijskega programa Unije do leta 2020, vendar nobeden od prednostnih ciljev iz programa ne bi smel vplivati na izid sedanjih in prihodnjih pogajanj o energetski in podnebni politiki EU.“

¹ COM(2013) 0169.

Izjava Združenega kraljestva „Prednostni cilji iz sedanjega splošnega akcijskega programa ne vplivajo na prihodnja pogajanja o ukrepih, potrebnih za uresničitev teh ciljev. Vsakršne nove ukrepe ali spremembe obstoječih pravnih okvirov bi bilo treba obravnavati v okviru ustreznih sestav Sveta in sprejeti v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe.“	
NEZAKONODAJNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
2013/676/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o dovoljenju Romuniji, da še naprej uporablja posebni ukrep z odstopanjem od člena 193 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013, str. 31–32	15127/13
2013/677/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o dovoljenju Luksemburgu, da uvede posebni ukrep, ki odstopa od člena 285 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013, str. 33–34	15128/13
2013/678/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o dovoljenju Italijanski republiki, da še naprej uporablja posebni ukrep, ki odstopa od člena 285 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013	15129/13
2013/679/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o spremembi Odločbe 2007/441/ES o dovoljenju Italijanski republiki, da uporabi ukrepe, ki odstopajo od člena 26(1)(a) in člena 168 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013, str. 37–38	15130/13
2013/680/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o dovoljenju Kraljevini Danski in Kraljevini Švedski, da podaljšata uporabo posebnega ukrepa z odstopanjem od členov 168, 169, 170 in 171 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013, str. 39–40	15131/13

2013/681/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o spremembi Odločbe Sveta 2007/884/ES, ki dovoljuje Združenemu kraljestvu, da še naprej uporablja ukrep o odstopanju od členov 26(1)(a), 168 in 169 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost UL L 316, 27.11.2013, str. 41–42	15132/13
2013/671/EU: Sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Francosko republiko o uporabi zakonodaje Unije o obdavčevanju prihrankov in upravnem sodelovanju na področju obdavčevanja v zvezi z ozemeljsko skupnostjo Saint-Barthélemy, v imenu Evropske unije UL L 313, 22.11.2013, str. 1–2	15148/13
Sklepi Sveta o letnem poročilu Eurojusta (2012)	14919/13
Sklepi Sveta o izboljšanju spremljanja ponudbe drog v Evropski uniji	15189/13
Sklep Sveta 2013/659/SZVP z dne 15. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2010/231/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji UL L 306, 16.11.2013, str. 15–16	14078/13
Uredba Sveta (EU) št. 1153/2013 z dne 15. novembra 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi z Somalijo UL L 306, 16.11.2013, str. 1–2	14265/13 REV 1
Sklep Sveta 2013/661/SZVP z dne 15. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 306, 16.11.2013, str. 18–20	15809/13
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1154/2013 z dne 15. novembra 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 306, 16.11.2013, str. 3–6	15811/13
Sklep Sveta 2013/660/SZVP z dne 15. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2012/389/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR) UL L 306, 16.11.2013, str. 17–17	14634/13

2013/672/EU: Sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o sklenitvi Protokola, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju za dve leti UL L 313, 22.11.2013, str. 3–3	14581/13 REV 1
Izjava Komisije „Komisija ohranja svoje stališče in zato nasprotuje spremembi Sveta, ki pravno podlago, tj. člen 43(2) v povezavi s členom 218(6)a, nadomešča s členom 43 (brez navedbe odstavka) v povezavi s členom 218(6)a. Komisija meni tudi, da bi se moral člen 43(2) v povezavi s členom 218(6)(a) uporabljati kot pravilna pravna podlaga v tistih primerih, pri katerih se mednarodni sporazumi o ribolovu sklepajo z odobritvijo Evropskega parlamenta, ker materialna pravna podlaga člena 43(2) določa, da mora Evropski parlament dati privolitev v skladu z operativno pravno podlago člena 218(6)(a).“	
Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj v imenu Evropske unije o spremembah Sporazuma o ustanovitvi Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), njenega poslovnika in finančnih predpisov	13821/13 REV 1
Izjava Komisije „Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj ni treba navajati materialne pravne podlage.“	
2013/720/EU: Sklep Sveta z dne 15. novembra 2013 o podpisu Protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju, v imenu Evropske unije UL L 328, 7.12.2013, str. 1–1	14161/13
Uredba Sveta (EU) št. 1270/2013 z dne 15. novembra 2013 o razdelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju UL L 328, 7.12.2013, str. 40–41	14164/1/13 REV 1

Izjava Danske

„Danska poudarja, kako pomemben je prispevek EU pri ohranjanju virov in okoljski trajnosti z ribolovom samo presežnih virov in preprečevanjem prelova staležev v okviru sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju. Opozarja na pogajalske smernice iz sklepa Sveta z dne 14. februarja 2012, ki Komisiji podeljuje mandat za začetek pogajanj o novem protokolu k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Marokom.

Meni, da v besedilu protokola ni dovolj dokumentirano, da se zagotavlja trajnostno upravljanje ribolovnih virov, zlasti da se sme ribolov izvajati samo na presežnih virih. Tako se zdi, da je trajnostno upravljanje v celoti odvisno od ribolovnega upravljanja v Maroku, regionalnih ukrepov upravljanja ter sodelovanja med EU in Marokom.

Danska tudi opozarja, da mora Unija pri sklenitvi dvostranskih sporazumov spodbujati spoštovanje človekovih pravic in demokratičnih načel. Vendar pa ti vidiki v protokolu z Marokom niso tako jasno opredeljeni kot v drugih ribolovnih protokolih v okviru sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Nujno je treba spoštovati mednarodno pravo, tudi to, da ribolovni viri koristijo lokalnemu prebivalstvu, vključno z Zahodno Saharo. Danska meni, da sta skladnost z mednarodnim pravom in spoštovanje človekovih pravic odvisna od konkretnega izvajanja protokola s strani maroških oblasti.

Zato bo glasovala proti predlogom za podpis, sklenitev novega protokola in dodelitev ribolovnih možnosti.“

Izjava Nemčije, Avstrije in Irske

„Nemčija, Avstrija in Irska menijo, da predlogi za obnovo Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju s Kraljevino Maroko vsebujejo elemente, ki obravnavajo predhodno izraženo zaskrbljenost.

Temeljni pomen pripisujejo spoštovanju demokratičnih načel in človekovih pravic na podlagi člena 2 protokola.

Nemčija, Avstrija in Irska načeloma pozdravljajo, da se v protokol uvedejo določbe o obveznostih Maroka glede načrtovanja in poročanja v zvezi z regionalno razdelitvijo sredstev, zlasti v zvezi s pričakovanimi ekonomskimi in socialnimi koristmi ter geografsko razdelitvijo teh koristi.

Pozivajo Komisijo, da Svet celovito in redno obvešča o donosu za prebivalce Zahodne Sahare, ki izhaja iz tega sporazuma. Zagotoviti je treba, da tudi ljudstvo Sahravi iz Zahodne Sahare dobi ustrezen delež, in sicer delež, ki je v skladu z njihovimi interesi, pri finančnih virih, ki izhajajo iz sporazuma.

Trajnostna uporaba staležev rib je za Nemčijo, Avstrijo in Irsko najbolj pomembna. Nemčija, Avstrija in Irska pozivajo Komisijo, da zagotovi, da se glede trajnostnega upravljanja opravljajo redne kontrole staležev in ribolovnih možnosti, Svet pa se ustrezno obvešča o rezultatih teh kontrol.

Podpis protokola ne posega v uveljavljeno stališče EU glede statusa Zahodne Sahare. Glede na navedeno in glede na možnosti iz člena 8 protokola Nemčija, Avstrija in Irska menijo, da je sprejemljivo podpisati protokol.“

Izjava Irske „Irska se je pridružila Nemčiji in Avstriji v ločeni izjavi o odločitvi o podpisu Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju s kraljevino Maroko. Ta izjava poudarja temeljni pomen spoštovanja demokratičnih načel in človekovih pravic, vključno z regionalno razdelitvijo sredstev. Irska si pridržuje stališče glede splošne sklenitve Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju s kraljevino Maroko.“	
Izjava Finske „V zvezi s predlogom sklepov Sveta o podpisu in sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama, ter uredbo Sveta o dodelitvi ribolovnih možnosti, Finska ne more podpreti sklepov Sveta in uredbe, in se bo zato vzdržala. Skladno z načeli mednarodnega prava, vključno s pravico o samoodločbi, trajno suverenostjo nad naravnimi viri ter varstvom človekovih pravic in temeljnih svoboščin Finska poudarja, da je treba upoštevati interese in mnenja prebivalcev Zahodne Sahare. Prebivalci Zahodne Sahare bi morali imeti gospodarsko korist, ki izhaja iz izvajanja protokola. Finska meni, da je bistvenega pomena, da Evropska komisija pravočasno in celovito poroča državam članicam Evropske unije o izvajanju protokola. V tem smislu bi bilo treba posebno pozornost nameniti projektom, izbranim v skupnem odboru, in koristim, ki jih ti projekti ustvarjajo za Zahodno Saharo.“	
Sklepi Sveta o Posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča št. 1/2013 z naslovom: „Ali je podpora EU živilskopredelovalni industriji uspešno in učinkovito dodala vrednost kmetijskim proizvodom?“	14885/13
Sklepi Sveta o statističnih podatkih EU	15442/13
3273. zasedanje Sveta Evropske unije (ZUNANJE ZADEVE) 18. in 19. novembra 2013 v Bruslju	
NEZAKONODAJNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
2014/163/EU: Sklep Sveta z dne 18. novembra 2013 o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Hašemitsko kraljevino Jordanijo o splošnih načelih za sodelovanje Hašemitske kraljevine Jordanije v programih Unije UL L 89, 25.3.2014, str. 6–6	15256/13

Sklep Sveta 2013/668/SZVP z dne 18. novembra 2013 v podporo dejavnostim Svetovne zdravstvene organizacije na področju biološke varnosti in biološke zaščite v okviru strategije Evropske unije proti širjenju orožja za množično uničevanje UL L 310, 20.11.2013	14635/13
Sklep Sveta 2014/71/SZVP z dne 18. novembra 2013 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Čile o vzpostavitvi okvira za sodelovanje Republike Čile v operacijah Evropske unije za krizno upravljanje UL L 40, 11.2.2014, str. 1–1	13734/13
2014/15/EU: Sklep Sveta z dne 18. novembra 2013 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Gruzijo o vzpostavitvi okvira za sodelovanje Gruzije v operacijah Evropske unije za krizno upravljanje UL L 14, 18.1.2014, str. 1–1	14904/13
Sklepi Sveta o Tuniziji	16196/13
Sklepi Sveta o Libiji	16192/13
Sklepi Sveta o regionalnih posledicah krize v Siriji	16194/13

3274. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE) 19. novembra 2013 v Bruslju**ZAKONODAJNI AKTI**

AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2014 –odobritev skupnega predloga pravnega odbora: zneski po proračunskih vrsticah – drugi oddelki	16106/13 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DK, NL, SE in UK.

Skupna izjava o odobritvah plačil

„Evropski parlament, Svet in Komisija poudarjajo, da je njihova odgovornost deljena, saj je v členu 323 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) določeno, da *„Evropski parlament, Svet in Komisija zagotovijo, da so Uniji na voljo finančna sredstva, ki ji omogočajo izpolnjevanje njenih pravnih obveznosti do tretjih strani“*.

Evropski parlament in Svet opozarjata, da je treba ob upoštevanju izvrševanja zagotoviti skladno povečevanje plačil, da se prepreči kakršen koli neobičajen prenos neporavnanih obveznosti (RAL) v proračun za leto 2015. V zvezi s tem bosta po potrebi uporabljala različne mehanizme prilagodljivosti iz uredbe o večletnem finančnem okviru, med drugim iz člena 13 zadevne uredbe.

Evropski parlament in Svet se strinjata, da se raven odobritev plačil za leto 2014 določi na 135 504 613 000 EUR. Komisijo pozivata, naj na podlagi določb osnutka uredbe o večletnem finančnem okviru in finančne uredbe sproži vse potrebne ukrepe, da bi zadostili odgovornostim iz Pogodbe, zlasti po tem, ko bo preučila možnosti za prerazporeditev ustreznih odobritev, ob čemer se zlasti upoštevajo vse pričakovane neporabljene odobritve (člen 41(2) finančne uredbe), da bi s spremembo proračuna zaprosila za dodatne odobritve plačil, če odobritve iz proračuna za leto 2014 izdatkov ne bodo zadovoljivo pokrile.

Evropski parlament in Svet bosta skušala čim prej sprejeti stališče o morebitnem predlogu spremembe proračuna, da bi se izognili kakršnemu koli primanjkljaju pri odobritvah plačil. Hkrati se zavezujeta, da bosta po hitrem postopku obravnavala morebitne prerazporeditve odobritev plačil, tudi med različnimi razdelki finančnega okvira, da bi čim bolje izkoristili odobritve plačil v proračunu ter jih prilagodili dejanskemu izvrševanju in potrebam.

Evropski parlament, Svet in Komisija bodo vse leto dejavno spremljali izvrševanje proračuna za leto 2014, zlasti v podrazdelku 1b (ekonomska, socialna in teritorialna kohezija) in razvoj podeželja v razdelku 2 (trajnostna rast: naravni viri), in sicer v obliki namenskih medinstitucionalnih sestankov v skladu s točko 36 priloge k Medinstitucionalnemu sporazumu, da bi ocenili izvajanje plačil in popravljene napovedi.“

Izjava Evropskega parlamenta in Komisije o odobritvah plačil

„Evropski parlament in Komisija opozarjata na potrebo po specifični in največji možni prilagodljivosti v večletnem finančnem okviru 2014–2020. Spremembe predlaganih pravnih podlag, o katerih se je dogovoril zakonodajni organ, bodo povzročile dodaten pritisk na zgornje meje plačil v navedenem večletnem finančnem okviru. Komisija je v okviru dokončnega oblikovanja zakonodajnega svežnja o kohezijski politiki 2014–2020 in ob upoštevanju morebitnega učinka pobude za MSP dala izjavo o vplivu dogovora o rezervi za uspešnost in stopnjah predhodnega financiranja na potrebe po plačilih. Medtem ko naj bi splošen vpliv teh sprememb na dodatne odobritve plačil v večletnem finančnem okviru 2014–2020 ostal omejen, je Komisija navedla, da se bodo letna nihanja skupne ravni plačil obvladovala s pomočjo skupne razlike v okviru zgornje meje za plačila. Če bo potrebno, bo lahko Komisija uporabila tudi instrument prilagodljivosti in varnostno rezervo, kot sta bila dogovorjena v osnutku uredbe o večletnem finančnem okviru.

Komisija zato namerava z vidika izvrševanja predlagati popravne ukrepe in pri tem, kolikor bo treba, uporabiti vsa orodja, ki jih nudi novi večletni finančni okvir. Natančneje, morda bo morala v letu 2014 predlagati uporabo varnostne rezerve v skladu s členom 13 osnutka uredbe o večletnem finančnem okviru.“

Izjava Sveta o odobritvah plačil

„Svet opozarja, da se lahko posebne instrumente uporabi le v resnično nepredvidenih okoliščinah.

Opozarja tudi, da varnostna rezerva ne sme preseči skupne zgornje meje odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil.

Kar zadeva druge posebne instrumente, pa opozarja, da je v členu 3(2) osnutka uredbe o večletnem finančnem okviru določeno, da se lahko v proračun vključijo odobritve za prevzem obveznosti nad zgornjimi mejami ustreznih razdelkov.“

Skupna izjava o decentraliziranih agencijah

„Evropski parlament, Svet in Komisija opozarjajo na pomen postopnega zmanjšanja števila zaposlenih v vseh institucijah, organih in agencijah EU za 5 % v petih letih, kot je dogovorjeno v točki 23 osnutka Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini, sodelovanju in proračunskih zadevah ter dobrem finančnem poslovanju.

Evropski parlament in Svet se zavezujeta, da si bosta v obdobju 2013–2017 prizadevala za omenjeno postopno zmanjšanje števila zaposlenih za 5 %, hkrati pa vztrajata tudi pri pravilnem delovanju agencij, da bi lahko izpolnjevale naloge, ki jim jih je dodelil zakonodajni organ. S tega vidika menita, da bodo za doseg tega zmanjšanja v decentraliziranih agencijah morda potrebni dodatni ukrepi, vključno s strukturnimi. V tej zvezi bo Komisija še naprej ocenjevala možnosti za združitev in/ali ukinitve nekaterih obstoječih agencij in/ali druge načine za doseg sinergij.

V zvezi z delom, ki ga je opravila medinstitucionalna delovna skupina, katerega rezultat je bil skupni pristop glede decentraliziranih agencij, o katerem je bil dogovor dosežen julija 2012, se Evropski parlament, Svet in Komisija strinjajo, da je za zagotovitev skladnega pristopa potreben skrbnejši in stalnejši nadzor razvoja decentraliziranih agencij. Brez poseganja v posebne pravice drug drugega se strinjajo z ustanovitvijo posebne medinstitucionalne delovne skupine, katere naloga bi bila opredeliti jasno razvojno pot za agencije na podlagi objektivnih meril. Skupina bi morala zlasti razpravljati o:

- oceni kadrovskih načrtov za vsak primer posebej;
- načinih zagotavljanja zadostnih odobritev in osebja za dodatne naloge, ki jih posameznim agencijam dodeli zakonodajni organ;
- obravnavi agencij, ki se v celoti ali delno financirajo iz taks;
- upravnih strukturi agencij, modelih financiranja in obravnavi namenskih prejemkov;
- ponovni oceni potreb, morebitnih združitvah/ukinitvah ter prenosu nalog na Komisijo.

Evropski parlament in Svet bosta pri svojih posvetovanjih kot zakonodajni oziroma proračunski organ ustrezno upoštevala rezultate medinstitucionalne delovne skupine.“

Skupna izjava o razdelku 5 in prilagoditvah plač

„Evropski parlament in Svet se strinjata, da se odobritve v zvezi s predlaganima prilagoditvama plač za 1,7 % za leto 2011 in 1,7 % za leto 2012 zaenkrat še ne vključijo v proračun za leto 2014, dokler Sodišče ne bo izreklo zadevnih sodb.

Če bo Sodišče razsodilo v korist Komisije, bo Komisija leta 2014 predstavila predlog spremembe proračuna za vse oddelke, v katerega bo vključila predlagani prilagoditvi plač. V primeru takšnega scenarija se Evropski parlament in Svet zavezujeta, da bosta v zvezi z zadevnim predlogom spremembe proračuna hitro ukrepala.“

Skupna izjava o posebnih predstavnikih EU „Evropski parlament in Svet sta se dogovorila, da bosta v okviru proračunskega postopka za leto 2015 preučila prerazporeditev odobritev za posebne predstavnike Evropske unije iz proračuna za Komisijo (Oddelek III) v proračun za Evropsko službo za zunanje delovanje (Oddelek X).“			
Spremenjeni predlog spremembe proračuna št. 9 k splošnemu proračunu za leto 2013	16107/13	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DK, NL, SE in UK.
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT		DOKUMENT/IZJAVE	
2014/94/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o uporabi instrumenta prilagodljivosti UL L 48, 19.2.2014, str. 8–8		16108/14	
2013/692/EU: Sklep Sveta z dne 19. novembra 2013 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil na Slovaškem UL L 319, 29.11.2013, str. 7–7		15520/13	
Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v Svetu, o dodatku k memorandumu o soglasju med predsednikom Sveta Evropske unije in švicarskim Zveznim svetom z dne 27. februarja 2006 (finančni prispevek Švice v korist Hrvaške)		15581/13	
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1194/2013 z dne 19. novembra 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine in Indonezije UL L 315, 26.11.2013, str. 2–26		15382/13	
Uredba Sveta (EU) št. 1181/2013 z dne 19. novembra 2013 o določitvi prilagoditvene stopnje za neposredna plačila, določene v Uredbi Sveta (ES) št. 73/2009, za koledarsko leto 2013 in razveljavitvi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 964/2013 UL L 313, 22.11.2013, str. 13–14		15397/13 Vse države članice so glasovale za, razen: proti: EL, IT, CY, LV, PL in PT.	

Izjava Komisije

„Po tem, ko je Komisija 16. oktobra sprejela predlog uredbe Sveta o določitvi prilagoditvene stopnje za neposredna plačila za koledarsko leto 2013, je Svet zavzel stališče, da bi bilo predlog Komisije mogoče sprejeti na podlagi člena 43(3) PDEU in ne člena 18(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005, ki se šteje za „izvedeno“ pravno podlago.

Komisija izjavlja, da uporaba člena 43(3) za določitev prilagoditvene stopnje za neposredna plačila za koledarsko leto 2013 po njenem mnenju ne pomeni precedensa za prihodnje primere. Kot določa prihodnja horizontalna uredba, bo člen 43(2) PDEU pravna podlaga za določitev stopnje znižanja neposrednega plačila v okviru mehanizma finančne discipline, pri čemer bo morebitne spremembe te stopnje pred 1. decembrom določila Komisija.“

Izjava Latvije o finančni disciplini v letu 2013

„Latvija se vzdrži glasovanja o Uredbi Sveta o določitvi prilagoditvene stopnje za neposredna plačila, določene v Uredbi (ES) št. 73/2009, za koledarsko leto 2013. Latvija je prepričana, da bi morala stopnja popravka finančne discipline, ki se uporablja za zneske neposrednih plačil za leto 2013, znašati 5 000 EUR, zato bi veljala za kmete, ki prejemajo več kot 5 000 EUR.“

Izjava Poljske o finančni disciplini v letu 2013

„Med razpravami v Svetu za kmetijstvo in ribištvo je Poljska dosledno zagovarjala stališče, da bi bilo treba prag za oprostitev od mehanizma finančne discipline za tiste, ki prejemajo neposredna plačila, ohraniti pri 5 000 EUR.

Poljska ob upoštevanju izjave Evropske komisije² z dne 30. junija 2003 in njenega prvotnega predloga³ z dne 25. marca 2013 ter stališča Evropskega parlamenta⁴ z dne 12. junija 2013 in razdelitve glasov v Svetu meni, da so določbe uredbe Evropske komisije⁵ z dne 9. oktobra 2013 težko razumljive oziroma politično sprejemljive. Z znižanjem praga s 5 000 EUR na 2 000 EUR bo dodaten milijon kmetov v EU, tj. velika večina iz manj uspešnih držav članic, utrpel znižanje svojih prejemkov iz naslova neposrednih plačil.

Poljska meni, da bi bilo finančno disciplino razumno uveljaviti za tisto skupino kmetov, za katero se uporablja modulacija, zlasti ker bi morala biti finančna disciplina enkratni ukrep v smislu finančnih posledic za zadevne kmete.“

Uredba Sveta (EU) št. 1180/2013 z dne 19. novembra 2013 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2014 uporabljajo v Baltskem morju

UL L 313, 22.11.2013, str. 4–12

15169/13

Vse države članice so glasovale za.

² Izjava Komisije v zvezi z uporabo mehanizma finančne discipline – Priloga IV k 10961/03 z dne 30. junija 2003.

³ Predlog EK, COM(2013) 159, 25. marec 2013.

⁴ Zakonodajna resolucija EP z dne 12. junija 2013.

⁵ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 964/2013 z dne 9. oktobra 2013.

Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE in PL o morski plošči v podrazdelkih 22–32 „Zadevne države članice se zavezujejo, da bodo sprejele vse potrebne ukrepe, s katerimi bodo zagotovile bolj točno oceno ulova tega staleža ob popolnem spoštovanju obveznosti o vodenju evidence z vsemi podatki o zavržku morske plošče.“	
Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE in PL o lososu v Finskem zalivu „Zadevne države članice se odločno zavzemajo za ukrepe, potrebne za ohranjanje staleža divjega lososa v Finskem zalivu. Zlasti EE bo še naprej izvajala svoje stroge in ciljno usmerjene ukrepe v obalnih vodah, pa tudi v rekah z lososi in njihovih ustjih, na primer v zvezi z gradnjo in vzdrževanjem prehodov za ribe, obnovo habitata, dejavnostmi za obnovitev staleža ter ukrepi za zaščito in podporo staležev divjega lososa na njihovih selitvenih poteh, kot je priporočila ICES. FI bo še naprej izvajala kompenzacijske izpuste lososa z odščipnjeno plavutjo in vzdrževala ribolov z mrežnimi pastmi v finskih obalnih vodah, v okviru katerega se lovijo tako izpuščeni lososi. Začela bo tudi načrtovanje morebitne gradnje prehoda za ribe na reki Kymijoki, s čimer naj bi podprli naravno reprodukcijo staleža lososa, vnesenega iz Neve.“	
Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE in PL o papalini v podrazdelkih 22–32 „Zadevne države članice se strinjajo, da bo za ribolov pelagičnega staleža v Baltskem morju do leta 2015 dosežena raven največjega trajnostnega donosa. V zvezi z uporabo postopnega pristopa za doseganje ravni največjega trajnostnega donosa pri določanju celotnega dovoljenega ulova za papalino v letu 2014 se države članice v celoti zavedajo, da bi bilo treba za uresničitev navedenega cilja tudi v letu 2015 v celoti upoštevati dodatne prilagoditve stopnje celotnega dovoljenega ulova.“	
Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE in PL o ukrepih za obnovitev zmanjšanega staleža lososa „Zadevne države članice in Komisija se strinjajo, da so za zmanjšani stalež lososa potrebni ciljno usmerjeni ukrepi, s katerimi naj bi podprli njegovo obnovitev. Na podlagi finske in švedske pobude bodo zadevne države članice preučile možnosti za ciljno usmerjene ukrepe za upravljanje ribištva v morskih in celinskih vodah ter nadzorovale prizadevanja v podporo obnovitvi zmanjšanega staleža lososa. Zadevne države bodo tovrstne ukrepe obravnavale pri pripravi na sprejetje celotnega dovoljenega ulova za lososa za leto 2015 v glavni podmorski kotlini in Botnijskem zalivu.“	
Uredba Sveta (EU) št. 1182/2013 z dne 19. novembra 2013 o spremembi uredb (ES) št. 754/2009, (EU) št. 1262/2012, (EU) št. 39/2013 in (EU) št. 40/2013 v zvezi z nekaterimi ribolovnimi možnostmi UL L 313, 22.11.2013, str. 15–29	16109/13 Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: PL.

Izjava Sveta „Svet se zaveda, da je treba nadaljevati razprave o tem, kako bi lahko kar najučinkoviteje izkoristili možnosti za prožnost, ki so se nakazale med posvetovanji z obalnimi državami. Pri tem se bodo upoštevale doslej pridobljene izkušnje in izkušnje, pridobljene med izvajanjem te uredbe o spremembi uredb, pa tudi vzajemno delovanje te uredbe z obstoječimi pravili v zvezi s prožnostjo.“	
Izjava Poljske „Poljska se zahvaljuje predsedstvu za prispevek pri iskanju rešitve pomembnega tehničnega vprašanja v zvezi z medletno prožnostjo, ki so ga sprožile različne interpretacije člena 7 uredbe o zunanjih ribolovnih možnostih iz leta 2012. Vendar pa z obžalovanjem ugotavljamo, da predlagana rešitev ne določa natančno, kako naj Komisija obravnava zamenjane kvote pri prihodnji uporabi novega člena 6a. Glede na navedeno Poljska te rešitve ne more podpreti in se bo vzdržala glasovanja.“	
Izjava Komisije o členu 6a „Komisija obžaluje odločitev Sveta, da s spremembo uredbe o mednarodnih ribolovnih možnostih za leto 2013 (Uredba (EU) št. 40/2013) v člen 6a ponovno vključi posebni prožni mehanizem za sedem pelagičnih staležev, ki si jih delimo z Norveško. Komisija Svet opozarja, da bi bilo treba za zagotovitev takšnega mehanizma predvideti stabilnejšo rešitev. Opozarja ga tudi na tveganja uporabe prožnega mehanizma iz člena 6a v praksi, ki jim bodo izpostavljene države članice, ki se bodo odločile za uporabo zadevnega člena. Uporaba člena 6a v nobenem primeru ne bi smela voditi v neupravičeno povečanje kvot, zlasti kar zadeva prenose.“	
Izvedbeni sklep Sveta o spremembi Izvedbenega sklepa 2011/344/EU o finančni pomoči Unije Portugalski	15373/13 + COR 1 + COR 2 + COR 3
Izvedbeni sklep Sveta o odobritvi posodobljenega programa za makroekonomsko prilagoditev za Portugalsko	15787/13

3275. zasedanje Sveta Evropske unije (IZOBRAŽEVANJE, MLADINA, KULTURA IN ŠPORT) 25. in 26. novembra 2013 v Bruslju**ZAKONODAJNI AKTI**

AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Sklep Sveta 2013/755/EU z dne 25. novembra 2013 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski uniji (Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj) UL L 344, 19.12.2013, str. 1–118	14907/13	Soglasje	Vse države članice so glasovale za.

Izjava Komisije

„Komisija izraža obžalovanje, ker Svet ni dosegel dogovora glede vključitve predlaganega člena 47 o obravnavi upravnih napak v sklep Sveta. Namen tega člena je bil izrecno potrditi v sklepu, da lahko v primeru napake pristojnih organov čezmejnih držav in ozemelj (ČDO) pri izdaji potrdil in pri metodi upravnega sodelovanja, kadar takšna napaka povzroči izgube, ki vplivajo na uvozne dajatve Unije, država članica, s katero ima ČDO, katerega organ je storil napako, posebne odnose, nadomestilo za nastalo izgubo plača v proračun Unije. Komisija meni, da finančne obremenitve, ki je posledica takšnih izgub, ni mogoče kriti iz proračuna Unije in torej obremeniti vseh drugih držav članic. Komisija opozarja, da morajo države članice v skladu s členom 4(3) PEU sprejeti vse ustrezne ukrepe, da bi zagotovile izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz Pogodb. Ena od teh obveznosti se nanaša na člen 29 PDEU, v katerem je določeno, da je treba obračunati vse predpisane carine. Če država članica zavrne plačilo nadomestila za izgubo sredstev, ki bi jih morala zbrati in dati na razpolago, to ovira pravilno delovanje sistema lastnih sredstev Unije in torej ogroža finančno ravnotežje Unije. Države članice bi morale ščititi finančne interese Unije in prevzeti finančno odgovornost v okviru posebnih odnosov s ČDO, ki so navedeni v prilogi II PDEU. Čeprav predlagani člen zato ne bo vključen v sklep, Komisija meni, da je njegova vsebina v skladu z obveznostmi držav članic, ki so že določene v Pogodbah. Komisija uporablja ta pravni pristop v primerih izgub, ki so posledica napak pristojnih organov ČDO, in bo tako ravnala tudi v prihodnje.“

Izjava Danske

„Danska, Nizozemska in Združeno kraljestvo so seznanjeni s predlogom Komisije glede vključitve člena, ki se nanaša na obravnavo upravnih napak, v Sklep Sveta o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj (ČDO) Evropski uniji.

Komisija je predlagala, da bi morala država članica, s katero ima ČDO poseben odnos, plačati nadomestilo za nastalo izgubo, ki je posledica napake s strani ČDO, v proračun Unije. Ta predlog v sklep ni bil vključen, ker v Svetu za to ni bilo soglasja. Danska, Nizozemska in Združeno kraljestvo želijo poudariti, da država članica, s katero ima ČDO poseben odnos, nima nobene splošne pravne obveznosti v proračun Unije plačati nadomestilo za izgubo, ki je nastala zaradi dejanj, za katera je zadevni ČDO avtonomno pristojen.“

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma o sodelovanju pri civilnem globalnem satelitskem navigacijskem sistemu (GNSS) med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Ukrajino	15717/13
Sklep Sveta o določitvi stališča, ki se sprejme v imenu Evropske unije na osemnajstem rednem zasedanju pogodbenic Barcelonske konvencije o varstvu morskega okolja in obalnih območij Sredozemlja, glede predloga za spremembo prilog II in III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju in glede predloga za sprejetje regionalnega akcijskega načrta o morskih odpadkih	15987/1/13 REV 1
Sklepi Sveta o skupni varnostni in obrambni politiki	16531/13
Sklep Sveta 2013/698/SZVP z dne 25. novembra 2013 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem osebem in lahkem orožju in drugem konvencionalnem orožju in strelivu zaradi zmanjšanja tveganja nedovoljene trgovine z njima UL L 320, 30.11.2013, str. 34–42	14877/13
Sklep Sveta o finančnih prispevkih držav članic za financiranje Evropskega razvojnega sklada, vključno z zgornjo mejo za leto 2015, zneskom za leto 2014 in prvim obrokom za leto 2014	15699/13
2013/695/EU: Sklep Sveta z dne 25. novembra 2013 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, v imenu Evropske unije UL L 320, 30.11.2013, str. 7–7	15553/13

Sklepi Sveta o učinkovitem vodenju izobraževalnih ustanov	15587/13
Sklepi Sveta o svetovni razsežnosti evropskega visokega šolstva	15117/1/13 REV 1
Sklepi Sveta o krepitvi socialnega vključevanja mladih, ki niso zaposleni, se ne izobražujejo ali usposablajo	15770/13
Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o medijski svobodi in pluralnosti v digitalnem okolju	15774/13
Priporočilo Sveta o spodbujanju zdravju koristnih telesnih dejavnosti v različnih sektorjih	15575/13
Sklepi Sveta o prispevku športa h gospodarstvu EU ter zlasti k reševanju problema brezposelnosti mladih in socialnemu vključevanju	15757/13 15757/13 COR 1
Pisni postopek, zaključen 26. novembra 2013	
NEZAKONODAJNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Sklep Sveta 2013/685/SZVP z dne 26. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/CFSP o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 316, 27.11.2013, str. 46–49	16163/13
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1203/2013 z dne 26. novembra 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 316, 27.11.2013, str. 1–5	16164/13